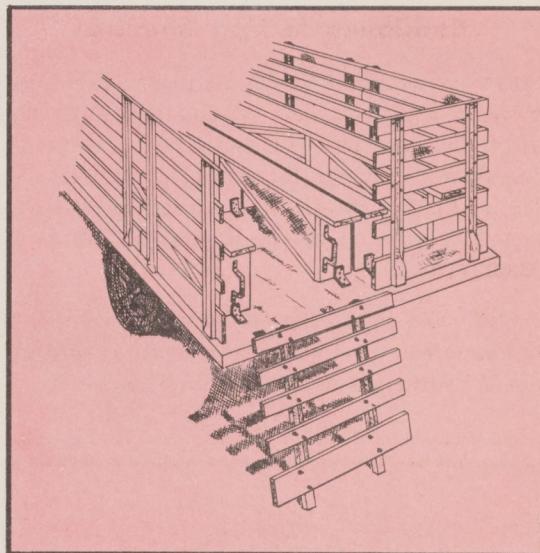


## Provéanse un Modo Seguro Para Montar y Bajar de los Camiones

Con camión de caja de estacas, la puerta de atrás puede ser usada como pasamano. Pero es mejor tener siempre consigo una escala portátil, o proveer barrotes fijos y pasamanos de metal para las manos al trasero del camion.

Con camión pickup, trátese de proveer barrotes de metal y pasamanos de metal para las manos al trasero del camión.



Un camión de puerta de plano inclinado para montar a y bajar del camión. Este método es permitido, pero barrotes fijos o una escala portátil se prefieren.

### Camiones Usados a Veces Para Llevar a Obreros

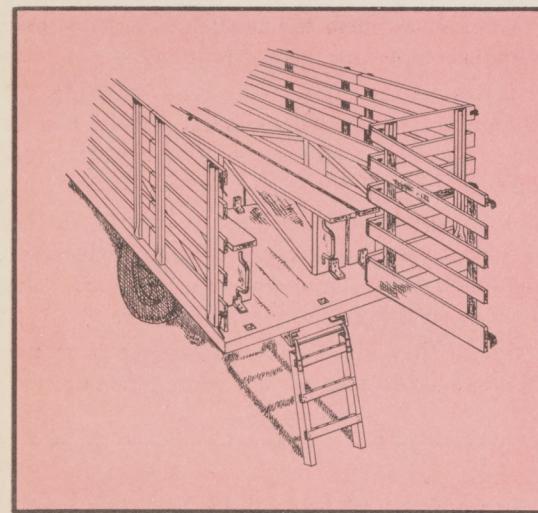
Si su camión se usa solamente a veces para llevar a obreros (y se usa principalmente para otros propósitos), aquí tiene usted algunas reglas que deben ser observadas:

Los obreros tienen que ir en la casilla del maquinista, cuando sea posible.

Camiones de caja plataforma deben tener el cable y los lados protegidos.

Las puertas de plano inclinado de camiones pickup tienen que estar cerradas, o tener semejante protección provista, y los obreros tienen que sentarse en el suelo de la caja del camión o en los asientos provisionales que estén seguramente fijados:

Si no se observan estas reglas, no más de dos obreros pueden ir en una caja del camión, y éstos tienen que agarrarse a adecuados pasamanos de hierro fijados al camión.



Camión provisto de escala portátil dispuesta al uso. Cuando la escala no está en uso, se lleva bajo la caja del camión en los sostenes de hierro en U.

Nótese que la puerta del cabó gira sobre goznes de tal manera que puede ser fácilmente columpiada.

### En Todo Caso

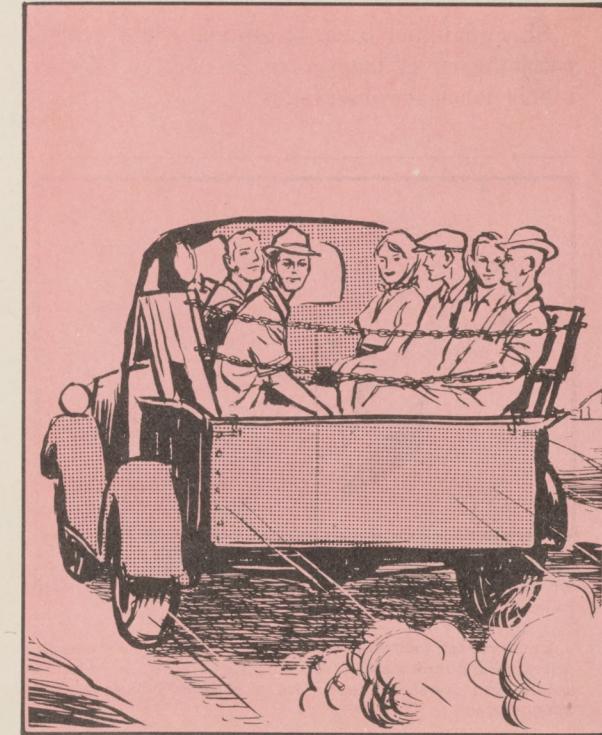
No se permite nunca que los obreros vayan sobre la casilla del maquinista, ni sobre la baranda lateral. Tampoco se permite ir sobre los estribos, ni en los guardafangos. Es muy peligroso llevar las piernas colgantes atrás o a los lados de la caja del camión.

Hay que hacer constar que los mecánicos tengan licencia para conducir los camiones y que sepan y obedezcan el Código para Vehículos, y que no guíen demasiado rápido.

Que se vea que los frenos son inspeccionados con frecuencia, y que los camiones se mantengan en buena condición de manejar.

Las reglas de transportación segura de obreros se incluyen en el "Reglas Generales para la Seguridad Industrial," que puede obtenerse en la División de Documentos, Sección de Imprenta, Calles 10 y 11, Sacramento 14, por 77 centavos el ejemplar, lo que incluye impuesto y porte de correos.

# La Transportación Sin Peligro de Obreros



BOLETÍN NO. 114-S

Estado de California

DIVISIÓN DE RELACIONES INDUSTRIALES  
SECCIÓN DE SEGURIDAD INDUSTRIAL

Calle Mission, 965  
San Francisco 3

AGOSTO DE 1951

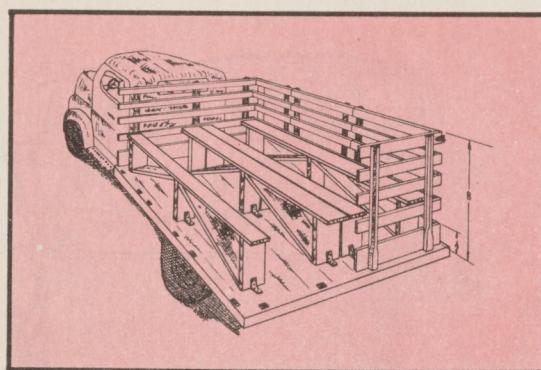
Calle S. Hill, 357  
Los Angeles 13

Demasiados obreros de California sufren muerte o son severamente lisiados en la transportación al trabajo o a casa. Las cifras esconden la tragedia.

Sólo en la agricultura en el año de 1950, por ejemplo, había 121 obreros lisiados, 14 obreros muertos, en la transportación al trabajo o a casa.

Para rebajar estas muertes y daños innecesarios, el Estado de California ha establecido normas de seguridad para camiones usados en la transportación de obreros. Para satisfacer la ley, tales camiones tienen que conformarse con las siguientes normas de seguridad.

Si, a cualquier hora, su camión se usa principalmente en el transporte de obreros, ciertas reglas deben ser observadas.



Camión de caja de estacas con asientos a lo largo de los lados y mediados del camión (asientos longitudinales).

Las puertas laterales y de atrás, una parte de que se muestran, pueden servir de respaldos si estas puertas están bien construidas, en buen estado, y firmemente aseguradas.

Nótese que estén bien reforzados y asegurados están los bancos.

La tabla más baja, que debe estar pareja con el fondo del camión, debe tener por lo menos 8 pulgadas de alto. (Altura A)

La distancia B debe tener por lo menos 42 pulgadas.

## Un Asiento Para Cada Persona

Se debe tener un asiento para cada persona. Y los asientos tienen que ser fuertes y firmemente asegurados.

Tales cosas como tablas sueltas, cajas y barriles no son permitidos como asientos.

Todos los asientos a los lados o atrás del camión, o a través del ancho del camión, han de tener respaldos que estén propiamente asegurados en su lugar.

Si las puertas laterales y de atrás de los camiones de caja de estacas están en buen estado y firmemente aseguradas en su lugar, tales puertas son admisibles como respaldos.

Para evitar el apilarse, déjese por lo menos 18 pulgadas de asiento para cada persona.

## Camiones de Tipo Ómnibus

Si tiene usted un camión de tipo ómnibus que no tenga abrigo de lona o al que no se entre por detrás, hay que tener una salida de emergencia, que debe tener por lo menos 24 pulgadas de ancho. El lado interior de esta salida de emergencia debe ser marcado claramente "Salida de Emergencia."

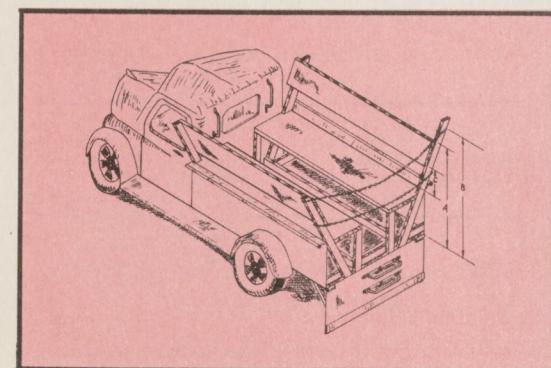
Cualquier calentador usado en un camión de tipo ómnibus tiene que ser de un tipo aprobado por la Sección de Seguridad Industrial.

## Enciérrese el Lugar de los Asientos

Si tiene usted un camión de caja de estacas, debe usted averiguar que los lados y las puertas de atrás estén bien construidos y mantenidos en buen estado. Deben tener por lo menos 42 pulgadas de alto.

Si tiene usted un camión pickup, se puede usar los respaldos para cerramiento, pero solamente si la parte superior de los respaldos tiene por lo menos 36 pulgadas arriba del fondo de la caja del pickup. El trasero del pickup ha de ser cerrado por cadenas, cables o correas a una altura de por lo menos 42 pulgadas arriba del fondo de la caja.

Las puertas de plano inclinado y las puertas de atrás tienen que estar elevadas y propiamente aseguradas en su lugar antes de que los camiones se pongan en marcha.



Un camión pickup con asientos.

La parte superior del respaldo debe de tener por lo menos 36 pulgadas arriba del fondo de la caja del camión. (Distancia A)

La cadena de arriba en la parte trasera del camión debe tener por lo menos 42 pulgadas arriba del fondo de la caja. (Distancia B)

La abertura entre la parte superior del asiento y la parte más baja del respaldo debe ser no más de 18 pulgadas. (Distancia C)

Nótese los barrotes de escalera de metal al trasero y los pasamanos para las manos detrás de la casilla del maquinista.